



## KARTA CHARAKTERYSTYKI MIESZANINY Zakłady Chemiczne „Rudniki” S.A.

Sporządzona zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH), utworzenia Europejskiej Agencji Chemikaliów, zmieniające dyrektywę 1999/45/WE oraz uchylające rozporządzenie Rady (EWG) nr 793/93 i rozporządzenie Komisji (WE) nr 1488/94, jak również dyrektywę Rady 76/769/EWG i dyrektywy Komisji 91/155/EWG, 93/67/EWG, 93/105/WE i 2000/21/WE

### Rumil

Data emisji: 29.04.2005

Data aktualizacji: 22.02.2010

#### 1. IDENTYFIKACJA MIESZANINY I IDENTYFIKACJA PRZEDSIĘBIORSTWA

**Nazwa handlowa produktu:**

**Rumil**

**Zastosowanie:**

Rumil jest bardzo energicznym środkiem stosowanym do mycia przedmiotów mocno zabrudzonych głównie tłuszczami, olejami mineralnymi oraz roślinnymi. Stosowany jest do mycia silnie zabrudzonych opakowań szklanych w przemyśle spożywczym, a zwłaszcza owocowo-warzywnym, spirytusowym, piwowarskim, mleczarskim. W przemyśle maszynowym i metalowym do mycia zatłuszczonych przedmiotów stalowych, wyrobów prasowanych i odlewanych. Środek można stosować do usuwania starych powłok lakierniczych przez wygotowanie.

**Wytwórca:**

Zakłady Chemiczne „Rudniki” S.A.

**Adres:**

42 - 240 Rudniki k/Częstochowy  
ul. Fabryczna 1, Polska

**Numery kontaktowe telefonu/faxu:**

tel. +48 34- 3210700, 3279266, 3279258  
fax. +48 34- 3279064, 3279077

**Nr tel. w razie powstania sytuacji awaryjnej  
(czynny całodobowo):**

tel. +48 34- 3210755

**e-mail:**

[sekretariat@zchrudniki.com.pl](mailto:sekretariat@zchrudniki.com.pl)

#### 2. IDENTYFIKACJA ZAGROZEŃ

Klasyfikację mieszaniny przeprowadzono na podstawie danych producenta o składzie mieszaniny oraz na podstawie analizy działania składników mieszaniny przeprowadzonej w oparciu o Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 08.02.2010 w sprawie wykazu substancji niebezpiecznych wraz z ich klasyfikacją i oznakowaniem ( Dz. U. Nr 27 poz.140 wraz z tabelą 3.2 części 3 załącznika VI do Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady WE nr 2172/2008z dnia 16 grudnia 2008)

Produkt żrący (C).

Powoduje poważne oparzenia (R35). Działa drażniąco na drogi oddechowe (R37).

### 3. SKŁAD/INFORMACJA O SKŁADNIKACH

Formalna nazwa mieszaniny:

Rumil

Nazwa rodziny, z której pochodzi mieszanina:

Przemysłowe środki myjące

Składniki	Nr CAS	Nr EINECS	Stężenie	Klasyfikacja i symbole zagrożeń UE
Metakrzemian sodu	6834-92-0	229-912-9	22%	C, Xi; R34; R37
Wodorotlenek sodu	1310-73-2	215-185-5	46%	C; R35
Węglan sodu	497-19-8	207-838-8	10%	Xi; R36

### 4. PIERWSZA POMOC

**Symptomy i skutki:**

W formie pylistej powoduje podrażnienia bądź oparzenia dróg oddechowych. Kontakt z zawilgoconym produktem lub produktu suchego z wilgotną skórą powoduje oparzenia..

**Pierwsza pomoc – przy uszkodzeniu dróg oddechowych:**

Wyprowadzić z miejsca narażenia. Zapewnić spokój w dowolnej pozycji. Chronić przed utratą ciepła. W razie duszności podawać tlen. Jeśli nie nastąpi poprawa, zapewnić opiekę medyczną.

**Pierwsza pomoc – przy oparzeniach skóry:**

Obmyć skórę dużą ilością wody, najlepiej bieżącej (nie gorącej) przez co najmniej 15 minut. Nie stosować środków zobojętniających. Założyć na oparzenia jałowy opatrunek. Zapewnić pomoc chirurgiczną.

**Pierwsza pomoc – przy obrażeniach oczu:**

Myć natychmiast obficie wodą przez co najmniej 15 minut. Założyć jałowy opatrunek. Bezwzględnie konieczna konsultacja okulistyczna.

**Pierwsza pomoc – przy spożyciu:**

Nie prowokować wymiotów. Podać do wypicia dużą ilość wody, poza tym niczego nie podawać doustnie. Nie podawać środków zobojętniających (kwaśnych). Zapewnić opiekę medyczną.

### 5. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU POŻARU

**Odpowiednie środki gaśnicze:** Stosować środki gaśnicze odpowiednie do materiałów w bezpośrednim sąsiedztwie.

Niepalny, nie podtrzymuje palenia.

Nie dopuścić do przedostania się do wód powierzchniowych lub gruntowych .

### 6. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU NIEZAMIERZONEGO UWOLNIENIA DO ŚRODOWISKA

**Indywidualne środki ostrożności:**  
**Środki ostrożności w zakresie środowiska:**

Unikać kontaktu ze skórą i oczami. Nie wdychać pyłu. Zapobiegać zanieczyszczeniu gleby i wody. W szczególności nie dopuścić by produkt dostał się do wód gruntowych lub powierzchniowych oraz do sieci kanalizacyjnych.

<b>Metody oczyszczania:</b>	Zebrać rozsypany materiał w pojemniki. Nie dopuścić do kontaktu z wodą, aby nie powstało alkaliczne rozlewisko.
<b>Środki ochrony osobistej przy oczyszczaniu:</b>	Nosić rękawice gumowe, spodnie i kurtkę typu roboczego. Nosić maskę przeciwpyłową ( półmaska).

## 7. POSTĘPOWANIE Z MIESZANINĄ I JEJ MAGAZYNOWANIE

<b>Postępowanie z produktem:</b>	Unikać kontaktu ze skórą, oczami i odzieżą Używać rękawic, okularów i odzieży ochronnej
<b>Magazynowanie:</b>	Przechowywać w suchych, zadaszonych pomieszczeniach, nie składać więcej niż 5 warstw worków. Nie przechowywać w pojemnikach wykonanych lub pokrywanych cynkiem, aluminium.
<b>Postępowanie z produktem:</b>	Unikać kontaktu ze skórą, oczami i odzieżą Używać rękawic, okularów i odzieży ochronnej

## 8. KONTROLA NARAŻENIA I ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ

- <b>NDS:</b>	Wodorotlenek sodu – 0,5 mg/m <sup>3</sup>
- <b>NDSCh:</b>	Wodorotlenek sodu – 1,0 mg/m <sup>3</sup>
- <b>NDSP:</b>	Nie normowane

Rozporządzenie MPiPS z dnia 29.11.2002 w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz.U. 217, poz. 1833 z późniejszymi zmianami). Z uwagi na zawartość NaOH w produkcie odniesiono NDS-y do wodorotlenku sodu.

### Kontrola narażenia i środki ochrony indywidualnej:

#### Środki ochrony inżynierskiej:

wentylacja w celu utrzymania przewiewnego i suchego pomieszczenia

#### Ochrona dróg oddechowych:

maska przeciwpyłowa (półmaska )

#### Ochrona rąk:

rękawice ochronne, gumowe

#### Ochrona oczu:

okulary ochronne (gogle )

#### Ochrona ciała:

odzież ochronna

#### Zalecane środki:

Miejsca stosowania i przechowywania wyposażyć w aparat do płukania oczu.  
W przypadku rozpuszczania dodawać produkt do wody.  
Nie mieszać i nie stosować razem z kwasami lub preparatami zawierającymi kwasy.

## 9. WŁAŚCIWOŚCI FIZYCZNE I CHEMICZNE

### 9.1. Informacje ogólne

Postać	Biało-kremowy proszek
Zapach	Bez zapachu

### 9.2. Informacje ważne dla bezpieczeństwa zdrowia i środowiska

pH (1% roztwór)	12÷13
Temperatura wrzenia	n.a. (nie mający zastosowania)
Temperatura topnienia	Brak danych

Temperatura zapłonu	Substancja niepalna
Palność	nie
Właściwości wybuchowe	nie
Właściwości utleniające	nie
Prężność par	n.a. (nie mający zastosowania)
Gęstość	Brak danych
Rozpuszczalność w wodzie	dobra
Rozpuszczalność w rozpuszczalnikach organicznych	Praktycznie nierozpuszczalny w większości rozpuszczalników
Współczynnik podziału; n-oktanol-woda	Nie dotyczy
Lepkość	Nie dotyczy
Gęstość par	n.a. (nie mający zastosowania)

## 10. STABILNOŚĆ I REAKTYWNOŚĆ

<b>Stabilność:</b>	Stabilny w normalnych warunkach użytkowania
<b>Należy unikać:</b>	kontakt z wodą, zapobiegać rozpyleniu
<b>Należy unikać następujących materii:</b>	roztworów kwaśnych, materiałów wykonanych lub pokrywanych cyną, cynkiem, aluminium, ołowiem

## 11. INFORMACJE TOKSYKOLOGICZNE

<b>Podstawa oceny:</b>	Niniejsza informacja podana jest na podstawie danych literaturowych o składnikach podstawowych - bezwodnym krzemianie sodu, węglanie sodu oraz wodorotlenku sodu.
<b>Toksyczność ostra drogą pokarmową (DL<sub>50</sub>):</b>	<b>bezwodny krzemian sodu</b> :Szczur: 1152 – 1349 mg/kg Mysz: 770 – 820 mg/kg <b>węglan sodu</b> : Szczur: 4090 mg/kg <b>wodorotlenek sodu</b> ze względu na wysoką alkaliczność badania nie przeprowadza się
<b>Toksyczność ostra drogą inhalacyjną:</b>	<b>bezwodny krzemian sodu</b> :- brak danych <b>węglan sodu</b> : 2,3 mg/l/2h <b>wodorotlenek sodu</b> ze względu na wysoką alkaliczność badania nie przeprowadza się
<b>Toksyczność ostra przez skórę:</b>	<b>bezwodny krzemian sodu</b> :- brak danych <b>węglan sodu</b> : Królik: drażniące <b>wodorotlenek sodu</b> n.a.
<b>Działanie na skórę:</b>	<b>bezwodny krzemian sodu</b> : Królik: żrące (po zwilżeniu) drażniące (50 % roztwór) nieznacznie drażniące (10% roztwór) <b>węglan sodu</b> Królik: nieznacznie drażniące <b>wodorotlenek sodu</b> ludzie : dla 55% ochotników stężenie 0,5% drażniące
<b>Działanie na oczy:</b>	<b>bezwodny krzemian sodu</b> : Królik – in vitro: żrące <b>węglan sodu</b> : Królik: drażniące <b>wodorotlenek sodu</b> Królik: 1% nie drażniące; 2% drażniące (OECD 405)
<b>Działanie uczulające:</b>	Brak danych
<b>Dawka powtórzona:</b>	<b>bezwodny krzemian sodu</b> Szczur: NOAEL (90 dni): 227-237 mg/kg , Mysz : NOAEL (90 dni): 260 - 284 mg/kg <b>węglan sodu</b> n.a. <b>wodorotlenek sodu</b> n.a.
<b>Działanie kancerogenne:</b>	Substancje podstawowe nie klasyfikowane jako kancerogenne

**Działanie na rozrodczość:** Substancje podstawowe nie klasyfikowane jako toksyczne dla rozrodu  
**Działanie przewlekłe:** Nie są znane skutki działania przewlekłego.

## 12. INFORMACJE EKOLOGICZNE

**Podstawa oceny:** Niniejsza informacja podana jest na podstawie danych literaturowych o składnikach podstawowych - bezwodnym krzemianie disodu, węglanie disodu oraz wodorotlenku sodu.

**12.1. Ekotoksyczność:** Uważa się, że materiał nie jest toksyczny dla organizmów wodnych. Ze względu na wysoką alkaliczność przed skierowaniem do oczyszczalni ścieków roztwory preparatu muszą być zneutralizowane.

**Organizmy wodne:**  
**Ryby:** **bezwodny krzemian disodu:** ryby (Danio rerio); Czas ekspozycji 96 h, Metoda ISO 7346/2 przy pH 9,1-9,8, GLP - nie  
CL<sub>50</sub> (96 h) = 210 mg/l  
**węglan disodu:** Limnea macrochirus CL<sub>50</sub> (96 h) = 300 mg/l  
**wodorotlenek sodu:** Mosquitofish (Gambusia affinis)  
CL<sub>50</sub> (96 h)=125mg/l

**Rozwielitki:** **węglan disodu;** Dafnia magna CE<sub>50</sub>= 265mg/l/48h  
**wodorotlenek sodu** n.a

**Mikroorganizmy:** **bezwodny krzemian disodu:** *Pseudomonas putida*:  
CE<sub>0</sub> (30 min) = 1000 mg/l  
Osad czynny: CE<sub>50</sub> (3 h) >100 mg/l  
**wodorotlenek sodu** n.a

**Algi:** Brak danych  
**Organizmy glebowe:** Brak danych

**12.2. Mobilność:** Z uwagi na nieograniczoną rozpuszczalność w wodzie może przenikać do wód powierzchniowych w miejscu uwolnienia i może być wykryty w punktach znajdujących się daleko od tego miejsca.

**12.3. Biodegradacja:** Materiał jako produkt nieorganiczny nie ulega biodegradacji.

**12.4. Trwałość:** Materiał uważany jest za trwały.

**12.5. Bioakumulacja:** Uważa się, że materiał nie ulega akumulacji w organizmach.

## 13. POSTĘPOWANIE Z ODPADAMI

**Środki ostrożności:** Odnieść się do punktu 7 karty przed posługiwaniem się pojemnikami z produktem.

**Usuwanie odpadów:** Odzyskiwać i zwracać do wykorzystania, jeśli to jest możliwe.

**Unieszkodliwianie produktu:** Odzyskiwać i zwracać do wykorzystania, jeśli to jest możliwe. W przeciwnym wypadku rozpuścić w wodzie, skorygować pH roztworu do wartości około 8. Osad zanieczyszczeń oddzielony od roztworu utylizować w sposób uzgodniony z terenową placówką ochrony środowiska.

**Kod odpadu** 06 02 99  
Ze względu na znaczną alkaliczność odpadów przyjęto podgrupę 06 02 (odpady z produkcji, przygotowania, obrotu i stosowania wodorotlenków), rodzaj – inne nie

wymienione odpady.

#### 14. INFORMACJE O TRANSPORCIE

<b>Transport kolejowy i drogowy:</b>	jest materiałem niebezpiecznym w rozumieniu przepisów RID i ADR. Certyfikat klasyfikacyjny nr 070/IPO/2003.
<b>Numer rozpoznawczy materiału:</b>	UN3262
<b>Prawidłowa nazwa przewozowa:</b>	ADR: Materiał żrący stały, zasadowy, nieorganiczny, i.n.o. RID: Materiał żrący zasadowy, nieorganiczny, stały, i.n.o.
<b>Klasa:</b>	8
<b>Kod klasyfikacyjny:</b>	C6
<b>Grupa pakowania:</b>	II
<b>Instrukcje pakowania:</b>	P002, IBC08
<b>Nalepki ostrzegawcze:</b>	Nr 8
<b>Numer rozpoznawczy zagrożenia:</b>	80

#### 15. INFORMACJE DOTYCZĄCE PRZEPISÓW PRAWNYCH

Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH), utworzenia Europejskiej Agencji Chemikaliów, zmieniające dyrektywę 1999/45/WE oraz uchylające rozporządzenie Rady (EWG) nr 793/93 i rozporządzenie Komisji (WE) nr 1488/94, jak również dyrektywę Rady 76/769/EWG i dyrektywy Komisji 91/155/EWG, 93/67/EWG, 93/105/WE i 2000/21/WE.

Dziennik Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej Nr :

- 62 z 27.04.2001 poz. 628– Ustawa o odpadach (z późniejszymi zmianami)
- 63 z 11.05.2001 poz.638– Ustawa o opakowaniach i odpadach opakowaniowych (z późniejszymi zmianami)
- 128 z 13.05.2004 poz.1347 – Rozporządzenie Ministra Środowiska w sprawie warunków, w których uznaje się, że odpady nie są niebezpieczne
- 171 z 02.09.2003 poz. 1666 - Rozporządzenie Ministra Zdrowia zmieniające rozporządzenie w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych. (z późniejszymi zmianami)
- 174 z 04.09.2007 poz. 1222 - Rozporządzenie Ministra Zdrowia zmieniające rozporządzenie w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych.
- 53 z 05 marca 2009 poz. 439 - Rozporządzenie Ministra Zdrowia w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych oraz niektórych preparatów chemicznych.

- 27 z 22.02.2010 poz.140 - Rozporządzenie Ministra Zdrowia w sprawie wykazu substancji niebezpiecznych wraz z ich klasyfikacją i oznakowaniem wraz z tabelą 3.2 części 3 załącznika VI do Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady WE nr 2172/2008z dnia 16 grudnia 2008)
- 217, poz. 1833 - Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 29.11.2002 w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (z późniejszymi zmianami).

**Składniki stanowiące podstawę klasyfikacji mieszaniny - substancje żrące :**  
wodorotlenek sodu, metakrzemian disodu

**Klasyfikacja i etykietowanie:** znormalizowane  
**Symbol ostrzegawczy:** C  
**Rodzaj zagrożenia:** żrące

**Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia :**

**R35** Powoduje poważne oparzenia.  
**R37** Działa drażniąco na drogi oddechowe.

**Zwroty określające warunki bezpiecznego stosowania:**

**S1/2** Przechowywać pod zamknięciem i chronić przed dziećmi.  
**S22** Nie wdychać pyłu.  
**S24/25** Unikać zanieczyszczenia skóry i oczu.  
**S26** Zanieczyszczone oczy przemyć natychmiast dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza  
**S36/37/39** Nosić odpowiednią odzież ochronną, odpowiednie rękawice ochronne i okulary lub ochronę twarzy.  
**S60** Produkt i opakowanie usuwać jako odpad niebezpieczny.

## 16. INNE INFORMACJE

Niniejsza karta charakterystyki została opracowana na podstawie danych dostarczonych przez producenta oraz informacji źródłowych przedstawionych poniżej.

**Inne źródła informacji:**

- OECD SIDS UNEP PUBLICATIONS; Soluble Silicate 2004
- OECD SIDS UNEP PUBLICATIONS; Sodium Hydroxide 2002
- IUCLID Data Bank (European Commission – European Chemicals Bureau)
- ESIS – European Chemical Substances Information System (European Chemicals Bureau)
- Human and Environmental Risk Assessment on Ingredients of Household Cleaning Product , Sodium carbonate (CAS No. 497-19-8), Edition 2.0, April, 2005.

**Zwroty R (wskazujące rodzaj zagrożenia) użyte w punkcie 2 i 3 Karty charakterystyki:**

**R34** Powoduje oparzenia.  
**R35** Powoduje poważne oparzenia.  
**R36** Działa drażniąco na oczy.  
**R37** Działa drażniąco na drogi oddechowe.

Informacje podane w tej KARCIE CHARAKTERYSTYKI odpowiadają naszemu stanowi znajomości i naszemu doświadczeniu odnośnie produktu. Odnoszą się do samego produktu, zgodnie z jego właściwościami. W wypadku połączeń lub mieszanin z innymi substancjami należy upewnić się, czy nie pojawi się żadne inne, nowe niebezpieczeństwo.

Ta karta nie zwalnia w żadnym wypadku użytkownika produktu z przestrzegania wszystkich norm prawnych, administracyjnych i przepisów odnośnie produktu, higieny i bezpieczeństwa.

**Dokonane zmiany:** Kartę zweryfikowano wg Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH), utworzenia Europejskiej Agencji Chemikaliów, zmieniające dyrektywę 1999/45/WE oraz uchylające rozporządzenie Rady (EWG) nr 793/93 i rozporządzenie Komisji (WE) nr 1488/94, jak również dyrektywę Rady 76/769/EWG i dyrektywy Komisji 91/155/EWG, 93/67/EWG, 93/105/WE i 2000/21/WE.

Dostosowując Kartę do wymagań Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 4.09.2007 (Dz.U.174, poz. 1222) uzupełniono informację w punktach 11 i 12 karty na podstawie literatury źródłowej.

Wprowadzone zmiany przy aktualizacji karty charakterystyki na dzień: 22.02.2010:

- Uaktualniono kartę charakterystyki stosownie do Dz. U Nr 27 poz.140 wraz z tabelą 3.2 części 3 zał. VI do Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady WE Nr 2172/2008 z dnia 16 grudnia 2008 r.
- Zweryfikowano informacje dotyczące przepisów prawnych

Zmian dokonano zgodnie z załącznikiem II Rozporządzenia WE Nr 1907/2006 z 18 grudnia 2006 r. ( z późniejszymi zmianami ).

Karta została opracowana przez **Instytut Chemii Nieorganicznej w Gliwicach**.